

# CANADA

## GOVERNOR GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF

His Excellency The Right Honourable Vincent Massey, C.H.

### *Governor-General's Staff*

*Secretary of the Governor General* — Mr. Lionel Massey.

*Secretary to the Governor General (Administrative)* — Mr. Frank Delaute.

*Comptroller of the Household* — Commander F. J. D. Pemberton, C.D.

*Aides-de-Camp* — Flight Lieutenant Ian Macmillan, R.C.A.F.; Captain J. E. G. Morin, Royal 22nd Regiment; Lieutenant A. A. T. Henley, R.C.N.

## GOVERNEUR GENERAL ET COMMANDANT EN CHEF

Son Excellence le très honorable Vincent Massey, C.H.

### *Personnel du Gouverneur général*

*Secrétaire du Gouverneur général* — M. Lionel Massey.

*Secrétaire du Gouverneur général (Administration)* — M. Frank Delaute.

*Administrateur de la maison du Gouverneur* — Commander F. J. D. Pemberton, C.D.

*Aides-de-camp* — Le lieutenant de section Ian Macmillan, C.A.R.C.; le capitaine J. E. G. Morin, 22e Royal Régiment; le lieutenant A. A. T. Henley, R.C.N.

## LIEUTENANT GOVERNORS OF THE PROVINCE

## LIEUTENANTS-GOUVERNEURS DES PROVINCES

The Hon. J. Keiller Mackay, D.S.O., V.D., Q.C., LL.D., Ontario; The Hon. Onésime Gagnon, P.C., Q.C., LL.D., D.C.L., Quebec; Major Gen. the Hon. E. C. Plow, C.B.E., D.S.O., C.D., Nova Scotia; The Hon. J. Leonard O'Brien, LL.D., New Brunswick; The Hon. John S. McDiarmid, Manitoba; The Hon. Frank M. Ross, C.M.G., M.C., LL.D., British Columbia; Major the Hon. Frederick Walter Hyndman, E.D., Prince Edward Island; The Hon. Frank L. Bastedo, Q.C., LL.B., Saskatchewan; The Hon. John J. Bowlen, Alberta; The Hon. Campbell L. Macpherson, O.B.E., Newfoundland.

L'hon. J. Keiller Mackay, D.S.O., V.D., Q.C., LL.D., Ontario; L'hon. Onésime Gagnon, P.C., Q.C., LL.D., D.C.L., Québec; Le major général l'hon. E. C. Plow, C.B.E., D.S.O., C.D., Nouvelle-Ecosse; L'hon. J. Leonard O'Brien, LL.D., Nouveau Brunswick; L'hon. John S. McDiarmid, Manitoba; L'hon. Frank M. Ross, C.M.G., M.C., LL.D., Colombie Britannique; Le major l'hon. Frederick Walter Hyndman, E.D., Ile-du-Prince-Edouard; L'hon. Frank L. Bastedo, Q.C., LL.B., Saskatchewan; L'hon. John J. Bowlen, Alberta; L'hon. Campbell L. Macpherson, O.B.E., Terre-Neuve.

## GOVERNMENT OF CANADA

## GOUVERNEMENT DU CANADA

### THE CABINET — LE CABINET

*According to Precedence June 12, 1958*

*Prime Minister* — The Rt. Hon. John George Diefenbaker.

*Minister of Public Works* — The Hon. Howard Charles Green.

*Minister of Finance and Receiver General* — The Hon. Donald Methuen Fleming.

*Minister of Veterans Affairs* — The Hon. Alfred Johnson Brooks.

*Minister of Transport* — The Hon. George Hees.

*Solicitor General* — The Hon. Leon Balcer.

*Conformément à la préséance du 12 juin 1958*

*Premier Ministre* — Le Très honorable John George Diefenbaker.

*Ministre des Travaux Publics* — L'honorable Howard Charles Green.

*Ministre de la Finance et Receveur Général* — L'honorable Donald Methuen Fleming.

*Ministre des Affaires des Anciens Combattants* — L'honorable Alfred Johnson Brooks.

*Ministre des Transports* — L'honorable George Hees.

*Solliciteur Général* — L'honorable Léon Balcer.

# THE CABINET—LE CABINET

Continued—Suite

*Minister of National Defence* — The Hon. George Randolph Pearkes.

*Minister of Trade and Commerce* — The Hon. Gordon Minto Churchill.

*Minister of Justice and Attorney General* — The Hon. Edmund Davie Fulton

*Minister of National Revenue* — The Hon. George Clyde Nowlan.

*Minister of Agriculture* — The Hon. Douglas Scott Harkness.

*Minister of Citizenship and Immigration* — The Hon. Ellen Louks Fairclough.

*Minister of Fisheries* — The Hon. J. Angus MacLean.

*Minister of Labour* — The Hon. Michael Starr.

*Postmaster General* — The Hon. William McLean Hamilton.

*Minister without Portfolio* — The Hon. James MacKerras Macdonnell.

*Minister without Portfolio* — The Hon. William J. Browne.

*Minister of Mines and Technical Surveys* — The Hon. Paul Comtois.

*Minister of National Health and Welfare* — The Hon. Jay Waldo Monteith.

*Minister of Northern Affairs and National Resources* — The Hon. Francis Alvin George Hamilton.

*Secretary of State for External Affairs* — The Hon. Sidney Earle Smith.

*Minister of Defence Production* — The Hon. Raymond Joseph Michael O'Hurley.

*Secretary of State of Canada* — The Hon. Henri Courtemanche.

*Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet* — R. B. Bryce, Esq.

*Assistant Clerk of the Privy Council* — A. M. Hill, Esq.

*Ministre de la Défense Nationale* — L'honorable George Randolph Pearkes.

*Ministre du Commerce et de l'Industrie* — L'honorable Gordon Minto Churchill.

*Ministre de la Justice et Procureur Général* — L'honorable Edmund Davie Fulton.

*Ministre du Revenu National* — L'honorable George Clyde Nowlan.

*Ministre de l'Agriculture* — L'honorable Douglas Scott Harkness.

*Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration* — L'honorable Ellen Louks Fairclough.

*Ministre des Pêcheries* — L'honorable J. Angus MacLean.

*Ministre du Travail* — L'honorable Michael Starr.

*Ministre des Postes* — L'honorable William McLean Hamilton.

*Ministre sans Portefeuille* — L'honorable James MacKerras Macdonnell.

*Ministre sans Portefeuille* — L'honorable William J. Browne.

*Ministre des Mines et des Relevés techniques* — L'honorable Paul Comtois.

*Ministre de la Santé Nationale et du Bien-Etre Social* — L'honorable Jay Waldo Monteith.

*Ministre du Nord Canadien et des Ressources Nationales* — L'honorable Francis Alvin George Hamilton.

*Secrétaire d'Etat pour les Affaires Extérieures* — L'honorable Sidney Earle Smith.

*Ministre de la Production de la Défense* — L'honorable Raymond Joseph Michael O'Hurley

*Secrétaire d'Etat du Canada* — L'honorable Henri Courtemanche.

*Greffier du Conseil Privé et Secrétaire du Cabinet* — R. B. Bryce, Esq.

*Greffier adjoint du Conseil Privé* — A. M. Hill, Esq.

## SENATORS OF CANADA—SÉNATEURS DU CANADA

### PROVINCE OF QUEBEC—PROVINCE DE QUÉBEC

*According to Seniority — Selon l'ancienneté*

Hon. MARK ROBERT DROUIN

*Speaker - Président*

Hon. Donat Raymond, Montreal, Que.

" Adrian K. Hugessen, Montreal, Que.

" C. B. Howard, Sherbrooke, Que.

" L. M. Gouin, Montreal, Que.

" Thomas Vien, P.C., Outremont, Que.

" T. D. Bouchard, St-Hyacinthe, Que.

" Cyrille Vaillancourt, Levis, Que.

" Jacob Nicol, Sherbrooke, Que.

" Vincent Dupuis, Montreal, Que.

" J. M. Dessureault, Quebec, Que.

" Paul H. Bouffard, Quebec, Que.

" M. B. Jodoin, Montreal, Que.

" L. D. S. Tremblay, St. Malachie, Que.

" Sarto Fournier, Montreal, Que.

" Hartland de M. Molson, Montreal, Que.

" C. G. Powers, St. Pacome, Que.

" Jean Francois Pouliot, Riviere du Loup, Que.

" Henri C. Blois, St. Bruno, Que.

" J. Eug. Lefrançois, Montreal, Que.

" Mark Robert Drouin, Quebec, Que.

" Leon Methot, Trois-Rivieres, Que.

" Gustave Monette, Montreal, Que.

# HOUSE OF COMMONS — CHAMBRE DES COMMUNES

Members representing Province of Quebec  
Constituencies

Membres représentant les circonscriptions  
de la Province de Québec

Hon. DANIEL ROLAND MICHENER

Speaker — Orateur

*Argenteuil-Deux-Montagnes* — J. Octave Latour, St. Benoit d'Argenteuil, Que.

*Beauce* — Jean Paul Racine, St. Honoré de Shenley, Que.

*Beauharnois-Salaberry* — Gérard Bruchési, Chateauguay, Que.

*Bellechasse* — Noel Dorion, Ottawa, Ont.

*Berthier-Maskinongé-Delanaudière* — Rémi Paul, Louiseville, Que.

*Bonaventure* — Lucien Grenier, New Carlisle, Que.

*Brome-Missisquoi* — William Heward Grafftey, Knowlton, Que.

*Cartier* — Leon David Crestohl, Montreal, Que.

*Chambly-Rouville* — Maurice Johnson, Montreal, Que.

*Champlain* — Paul Lahaye, Batiscan, Que.

*Chapleau* — Jean Jacques Martel, Amos, Que.

*Charlevoix* — Martial Asselin, La Malbaie, Que.

*Chateauguay-Huntingdon-Laprairie* — Merrill Edwin Barrington, Ormstown, Que.

*Chicoutimi* — Vincent Brassard, Chicoutimi, Que.

*Compton-Frontenac* — George McClellan Stearns, Lac Mégantic, Que.

*Dollard* — Guy Rouleau, Montreal, Que.

*Dorchester* — Noel Drouin, St. Maxime, Que.

*Drummond-Arthabaska* — Samuel Boulanger, Victoriaville, Que.

*Gaspé* — Roland English, Quebec, Que.

*Gatineau* — Rodolphe Leduc, Maniwaki, Que.

*Hochelaga* — Raymond Eudes, Montreal, Que.

*Hull* — Alexis Caron, Hull, Que.

*Iles-de-la-Madeleine* — J. Russell Keays, Gaspé, Que.

*Jacques-Cartier-Lasalle* — Robert John Pratt, Dorval, Que.

*Joliette-l'Assomption-Montcalm* — Louis Joseph Pigeon, Joliette, Que.

*Kamouraska* — Charles Richard, Ste Anne-de-la-Pocatière, Que.

*Labelle* — Hon. Henri Courtemanche, Ottawa, Ont.

*Lac Saint-Jean* — Roger Parizeau, Alma, Que.

*Lafontaine* — J. George Ratelle, Montreal, Que.

*Lapointe* — Augustin Brassard, Jonquière, Que.

*Laurier* — Hon. Lionel Chevrier, Ottawa, Ont.

*Laval* — Rodrigue Bourdages, Montreal, Que.

*Lévis* — Maurice Bourget, Lévis, Que.

*Longueuil* — Pierre Sévigny, St. Lambert, Que.

*Lotbinière* — Hon. Raymond O'Hurley, Ottawa, Ont.

*Maisonneuve-Rosemont* — J. P. Deschatelets, Montreal, Que.

*Matapédia-Matane* — J. Alfred Belzile, St. Léon-le-Grand, Que.

*Mégantic* — Gabriel Roberge, Thetford Mines, Que.

*Mercier* — André Gillet, St. Michel, Que.

*Montmagny-L'Islet* —

*Mount Royal* — Alan Aylesworth Macnaughton, Montreal, Que.

*Nicolet-Yamaska* — Hon. Paul Comtois, Ottawa, Ont.

*Notre-Dame-de-Grâce* — Hon. Wm. McLean Hamilton, Ottawa, Ont.

*Outremont-St-Jean* — Romuald Bourque, Outremont, P.Q.

*Papineau* — J. Adrien Meunier, Montreal, Que.

*Pontiac-Témiscamingue* — Paul Martineau, Campbell's Bay, Que.

*Portneuf* — Aristide Rompre, St. Ubald, Que.

*Quebec-East* — Yvon R. Tassé, Sillery, Que.

*Québec-Montmorency* — Robert Lefrenière, Ottawa, Ont.

*Quebec-South* — Jacques Flynn, Quebec, Que.

*Quebec-West* — J. Eugene Bissonnette, Quebec, Que.

*Richelieu-Verchères* — L. J. Lucien Cardin, Sorel, Que.

*Richmond-Wolfe* — V. Florent Dubois, Asbestos, Que.

*Rimouski* — Emilien Morissette, Mont-Joli, Que.

*Roberval* — Jean Noel Tremblay, Ottawa, Ont.

*St. Ann* — J. R. Gerard Loiselle, Montreal, Que.

*St. Antoine-Westmount* — Allan Ross Webster, Westmount, Que.

*St. Denis* — Azellus Denis, Montreal, Que.

*St. Henri* — H. "Pit" Lessard, Montreal, Que.

*St. Hyacinthe-Bagot* — J. H. Théogène Ricard, St. Hyacinthe, Que.

*St. Jacques* — Charles E. Campeau, Montreal, Que.

*St. Jean-Iberville-Napierville* — Yvon Dupuis, St. Jean, Que.

*St. Lawrence-St. George* — Egan Edmund Chambers, Montreal, Que.

*St. Marie* — Georges J. Valade, Montreal, Que.

*St. Maurice-Laflèche* — Joseph Adolphe Richard, Shawinigan Falls, Que.

*Saguenay* — Perrault La Rue, Baie Comeau, Que.

*Shefford* — Marcel Boivin, Granby, Que.

*Sherbrooke* — Maurice Allard, Sherbrooke, Que.

*Stanstead* — René Létourneau, Stanstead, Que.

*Témiscouata* — Antoine Fréchette, Cabano, Que.

*Terrebonne* — Marcel Deschambault, St. Jérôme, Que.

*Trois-Rivières* — Hon. Léon Balcer, Trois-Rivières, Que.

*Vaudreuil-Soulanges* — J. Marcel Bourbonnais, Terrasse Vaudreuil, Que.

*Verdun* — Harold Edmond Monteith, Verdun, Que.

*Villeneuve* — Armand Dumas, Malartic, Que.